



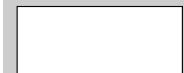
Кратко и ясно:  
Всичко, от което се нуждае  
Вашата съдомиялна машина ...  
Преди първото използване  
обаче прочетете упътването  
за свързване и за експлоатация!



1

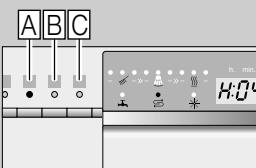
## Настройване на системата за омекотяване \*

Осведомете се  
за стойността  
на твърдостта  
на водата  
и я нанесете ...



\* Само преди  
първото изливане  
или при промяна  
на твърдостта  
на водата

Стойност за твърдост на водата °dH	Степен на твърдост	mmol/l	Стойност за настройване
0 - 6	мека	0 - 1,1	H:00
7 - 8	мека	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	средна	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	средна	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	средна	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	твърда	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	твърда	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	твърда	5,5 - 8,9	H:07



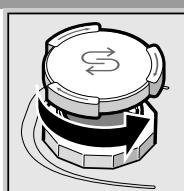
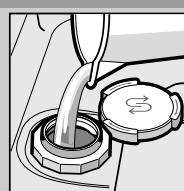
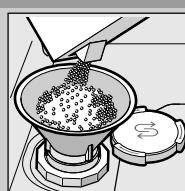
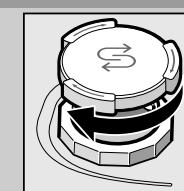
Бърза работа ...

## А така се настройва:

- Включете бутона ВКЛ./ИЗКЛ.
- Задръжте бутона на програма А натиснат и натискайте бутона СТАРТ докато цифровото съобщение покаже H:0...
- Освободете двата бутона.  
Светлинният индикатор на бутона А мига и цифровото съобщение показва фабрично настроена стойност H:04.
- Натиснете бутона за програма С.  
С всяко натискане на бутона стойността се увеличава с една степен; при достигане на стойност H:07 отново се изписва H:00 (изключено).
- Натиснете бутона СТАРТ. Избраната стойност е запаметена в уреда.

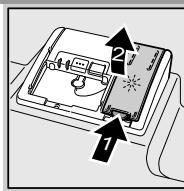
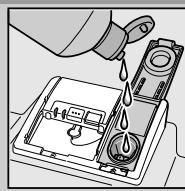
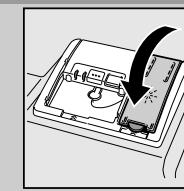
2 Заредете специална сол

Разтваря варовика (не е необходима при избрана стойност 0!) ...

Развъртете  
калачката.Само преди  
първото мие  
напълнете  
резервоара  
за сол с вода.Поставете  
специална сол  
(никога не  
силвайте  
очистващ  
препарат!).Затворете  
калачката.  
Ако е необходи  
мо измийте.

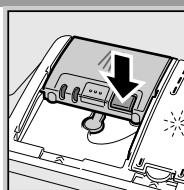
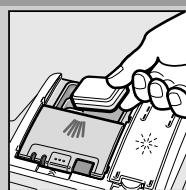
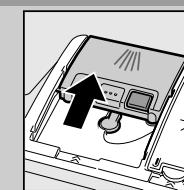
3 Поставете препарат за изплакване

Почиства перфектно ...

Натиснете  
маркировката 1,  
повдигнете  
калачката 2.Поставете  
очистващ  
препарат.Затворете  
калачката.  
КЛИК!

4 Поставете очистващ препарат

Много мърсотия, много очистващ препарат ...

Еventуално  
отворете  
калачката  
(натиснете  
бутона).Поставяйте  
очистващ  
препарат  
само в сухо  
отделение  
за очистващ  
препарат.Бутнете  
калачката,  
натиснете.  
ЩРАК!

5 Включете уреда

6 Изберете програма

Бърза, икономична или интензивна ...

## Преглед на програмите

В този преглед е представен най-големият възможен брой програми.  
Съответните програми на Вашия уред ще намерите върху обслужваща  
панел. Данните за програмата се отнасят към лабораторно измерени  
стойности в съответствие с европейския стандарт EN 50242.  
В практиката са възможни отклонения.

\* Програмата се състои от една еднократна  
подгрявяща фаза (около 25 min.) и няколко  
възможни фази на изливане (по 20 min.).  
Моля прочетете в упътването за експлоатация  
указанията за обслужване!

## Допълнителни функции \*\*

Пестене на време  
(VarioSpeed)  
... постига се  
с увеличаване  
на изразходваната  
енергия и запазване  
качество  
на почистване  
и изсушаване.

Половин зареждане  
... когато съдовете  
са малко, пести вода,  
енергия и време.

За повече гъвкавост ...

Интензивна зона  
... перфектна е за  
смесени съдове.  
Налигането и температурата  
по време на миене малко  
се увеличават.

Хигиена  
... по време на процеса  
на изливане температурата  
се покачва.  
Така се постига по-добра  
хигиена.

Допълнително  
изсушаване  
... подобрява резултатите  
от изсушаването чрез  
увеличаване на темпера  
турата при изплакване.  
(Внимавайте  
с чувствителните части  
от съдовете.)

Стартирайте програмата Започваме ...

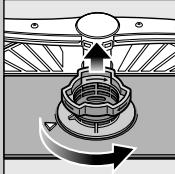
7 8 9

Изключете уреда Всичко е ясно ...

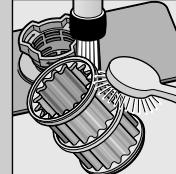
\*\* В ЗАВИСИМОСТ ОТ МОДЕЛА

## Обслужване и поддръжка

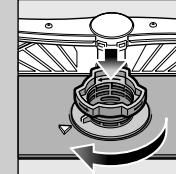
Цедки  
... проверете,  
ако е необходимо  
почистете



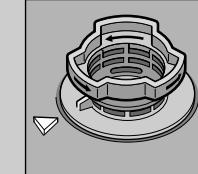
Завъртете  
цилиндра  
на филтера,  
свалете системата  
от цедки ...



Измийте  
под течеща  
вода ...



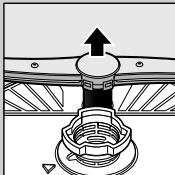
поставете ...



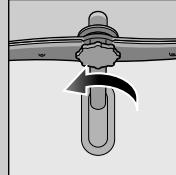
Завийте  
системата  
от цедки  
**СЛАЗВАЙТЕ  
ОБОЗНАЧЕНИЯТА!**

- Изключете щепселя от контакта.
- Свалете цедките и отстранете водата.
- Свалете капака (A).
- Проверете зоната на перковото колело за чужди тела.
- Поставете капака така, че да се чуе щракване (B).
- Поставете цедките.

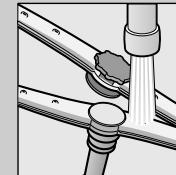
Пръскащи рамена  
... отстранете  
запушванията/  
отлаганията



Изтеглете  
долното  
рамо нагоре ...



Развийте  
горното рамо ...



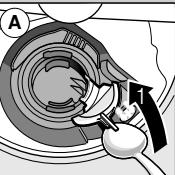
Почистете  
пръскащите дюзи  
под течеща вода  
(ако е необходимо  
използвайте клечка  
за зъби) ...



Поставете  
долното рамо ...



Завийте  
горното рамо



**КЛИК!**

## Отстранете сами малките повреди ...

... защото си струва да си помогнете сами!

Повече указания ще намерите в упутването за експлоатация

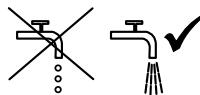
### Повреда

### Възможни причини

### Отстраняване

Индикатор «» свети

Захранващият провод е блокиран  
или натрупан с варовик



- Отворете захранващия провод.
- 1. Развийте захранващия маркуч.  
2. Почистете филтера в захранващия маркуч.  
3. Дебитът при отворен кран трябва да е минимум 10 l/min.  
При по-малък дебит подменете захранващия провод.
- Поставете захранващия маркуч без гънки.

Индикатор «E:22»

Филтрите са замърсени или запушени

- Почистете цедките (виж по-горе).

Индикатори «E:24»  
и «» светят

Отходният маркуч е запущен  
или прегънат

- Поставете отходния маркуч без гънки.

Капакът на помпата за мръсната  
вода не е монтиран

- Монтирайте капака (виж по-горе).

Индикатори «E:25»  
и «» светят

Помпата за мръсната вода  
е блокирана

- Почистете помпата за мръсната вода  
(виж по-горе).

Светят други съобщения  
за грешки «E:XX»

Техническа повреда на уреда

- Обадете се в специализирания сервис  
(съобщете съобщението за грешка).
- Извадете уреда.

В уреда е останала вода

Програмата още не е свършила

- Свържете уреда и го включете,  
съответно прекъснете програмата  
(виж Спираче на програма).

Ръжда върху приборите

Приборите не са неръждаеми  
Острите върхове на ножовете  
са по-предразположени  
Ръжда от друго място

- Използвайте прибори, подходящи за съдомиялни  
машини.
- Никога немийте ръждящи части в машината.

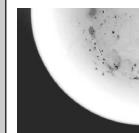
### Повреда

### Възможни причини

### Отстраняване

Съдовете не са чисти

Подобни на пясък или грис  
остатъци върху съдовете



Съдовете са плътно един до друг,  
съответно един върху друг

Недостатъчно почистващ препарат

Избрана е неподходяща програма

Запушени са дюзите на пръскащите  
рамена

Цедките са замърсени, не са сложени  
неподвижно

Пръскащите рамена са блокирани

► Разделете съдовете, избягвайте местата,  
където са разположени системите.

► Спазвайте указанията на производителя  
(Почистващ препарат).

► Изберете по-сила програма.

► Почистете пръскащите рамена (виж по-горе).

► Почистете цедките (виж по-горе).

► Подредете съдовете, така, че пръскащите  
рамена да могат да се въртят свободно.

Петна и ивици

Съдовете не са сухи

Млечни петна върху  
съдовете  
(могат да се отстранят)

Настроено е прекалено голямо/  
малко количество препарат  
за изплакване

Препарат за изплакване

Използваният комбиниран почистващ  
препарат изсъхва трудно

Настройки на уреда

Неправилно регулирана система  
за омекотяване

Няма специална сол

Млечни петна, чаши  
са потъмнели/мътни  
(не могат да се отстранят)

Чаши не са подходящи  
за съдомиялна машина

Пластмасите/части  
от съдовете са оцветени

Недостатъчно почистващ препарат

Оцветявания от оцветители  
в хранителните продукти (доматен сос)

► При ивици: намалете количеството.

► При водни или петна от варовик: Увеличете дозата.

► Увеличете дозата.  
Сменете продукта.

► Използвайте препарат за изплакване.

► Включете опцията интензивно сушение  
(в зависимост от модела).

► Настройте правилно системата за омекотяване.

► Добавете специална сол.

► Използвайте чаши, подходящи  
за съдомиялна машина.

► Използвайте почистващ препарат, щадящ стъкло.

► Спазвайте указанията на производителя  
(Почистващ препарат).

► Оцветяванията не са сериозни;  
изчезват при следващите измивания.

## Спираче на програмата ...

## Правилно подреждане ...

По време на изпълнение  
на програмата натиснете  
бутона СТАРТ  
за около 3 секунди (Reset).



Цифровото съобщение  
показва «0:01»  
след една минута  
програмата свършва,  
светва съобщението «0:00».



Изключване на уреда.

Използвайте съдове, подходящи за съдомиялни машини (без остатъци от прах, смоли,  
смазочни масла, бои, лепящи етикети; отстранете големите петна от мармелад, млечни  
продукти и ястия), подредете ги в съответствие с упутването за експлоатация  
и проверете могат ли пръскащите рамена да се въртят свободно.